Certificato n. 9110.ESTI

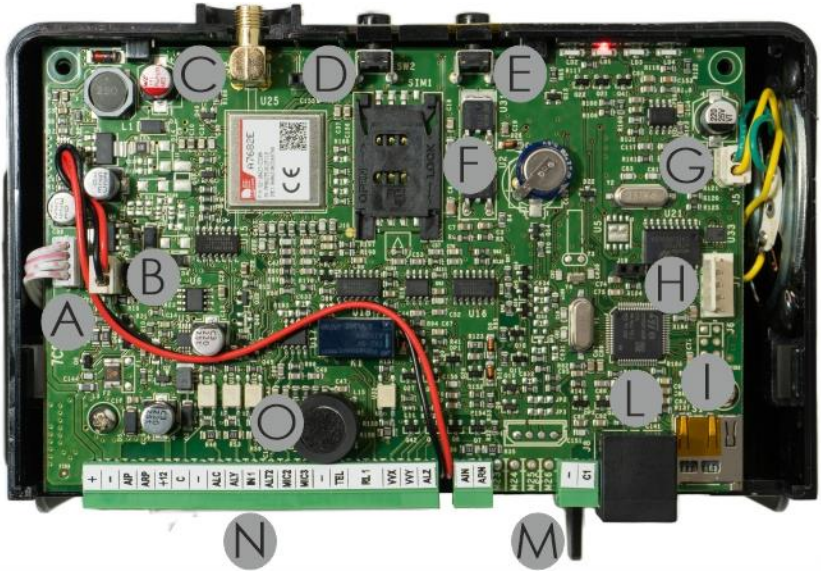
HELPY GSM

Systém nouzového volání

RYCHLÝ PRŮVODCE

28/03/2025

INSTALACE



A	Interní konektor pro napájení
B	Vestavěný konektor záložní baterie
C	Konektor anténního kabelu
D	Tlačítko resetování
E	Tlačítko alarmu
F	Slot pro kartu SIM s předním panelem
G	Vestavěný konektor reproduktoru
H	Sériový port pro připojení k PC
I	Slot pro kartu Micro SD
L	Konektor RJ11 pro místní telefon
M	Dvířka prostoru pro baterii
N	Svorkovnice
O	Vestavěný mikrofon

LED signalizace alarmu / pravidelného testovacího volání (žlutá)

LED signalizace síly signálu 4G LTE/GSM (zelená)

LED signalizace stavu modulu 4G LTE/GSM (červená)

LED signalizace stavu napájení (modrá)

Svorkovnice

N.	NAME	POPIS
01	**+**	VSTUPNÍ NAPÁJECÍ ZDROJ (11-14 VDC)(1)
02	**-**	
03	**AIP**	DANÁ ALARMOVÁ INDIKÁTORKA (výstup: 12 VDC)
04	**ARP**	INDIKÁTOR PŘIJATÉHO ALARMU (výstup: 12 VDC)
05	**+12**	12VDC VÝSTUP (max. 100mA)
06	**C**	SPOLEČNÁ SVORKA PRO VSTUP ALC(2)
07	**-**	NEGATIVNÍ PÓL
08	**ALC**	VSTUP ALARMU PRO KABINU VÝTAHU(3)
09	**ALY**	ALARMOVÝ VSTUP PRO ŠACHTU(4)
10	**IN1**	VSTUPNÍ FILTR
11	**ALT2**	VÝSTUP PRO PŘIPOJENÍ REPRODUKTORU PASIVNÍ REPRODUKTOROVÉ JEDNOTKY
12	**MIC2**	VSTUP PRO PŘIPOJENÍ MIKROFONU PASIVNÍ REPRODUKTOROVÉ JEDNOTKY NEBO JEDNOHO MIKROFONU.
13	**MIC3**	VSTUP PRO PŘIPOJENÍ MIKROFONU PASIVNÍ REPRODUKTOROVÉ JEDNOTKY NEBO JEDNOHO MIKROFONU.
14	**-**	NEGATIVNÍ PÓL
15	**TEL**	MÍSTNÍ TELEFON
16	**RL1**	RELÉ(5)
17	**RL1**	RELÉ(5)
18	**VVX**	VÝSTUP PRO PŘIPOJENÍ DALŠÍ AKTIVNÍ REPRODUKTOROVÉ JEDNOTKY
19	**VVY**	VÝSTUP PRO PŘIPOJENÍ AKTIVNÍ REPRODUKTOROVÉ JEDNOTKY PROHLUBNĚ
20	**ALZ**	PŘÍDAVNÝ ALARMOVÝ VSTUP(4) NEBO POMOCNÝ VSTUP(5)
21	**AIN**	DANÁ INDIKÁTORKA ALARMU (výstup: 0 VDC)
22	**ARN**	INDIKÁTOR PŘIJATÉHO ALARMU (výstup: 0 VDC)
23	**-**	NEGATIVNÍ POLE
24	**C1**	SPOLEČNÁ SVORKA PRO VSTUP IN1(2)

(1) : před použitím tohoto vstupu odpojte interní napájecí kabel od A konektor na obrázku na straně 2

(2) : lze připojit k svorce **-**, k svorce **+12** nebo k externí jednotce.

(3) : umožňuje připojit beznapěťová kontaktů tlačítka (NO nebo NC) nebo tlačítka s napájením tlačítka

(4) : umožňuje připojení beznapěťových kontaktů tlačítek (NO)

(5) : beznapěťový kontakt NO

VLOŽENÍ KARTY SIM

Před vložením karty SIM se ujistěte, že je zařízení vypnuté, a dodržujte veškerá bezpečnostní opatření, abyste zabránili elektrostatickému výboji.

- Kryt sejměte vyšroubováním dvou šroubů.
- Zatlačte na kryt krytu karty SIM podle šipky OTEVŘENO, dokud se neodemkne, a zvedněte jej.
- Kartu SIM opatrně zasuňte do krytu pouzdra.
- Sklopte kryt krytu karty SIM a zatlačte na něj podle šipky LOCK, dokud nezapadne na místo.

POZOR
Před použitím zařízení HelpyGSM není nutné odstraňovat kód PIN.
PIN kód lze v případě potřeby zadat nastavením parametru 282.

INSTALACE ANTÉNY

- Přiložený prodlužovací kabel antény zašroubujte do příslušného konektoru.

POZOR
Umístěte anténu s magnetickou základnou tak, aby žádný kovový povrch nebránil signálu.

POZOR
Abyste zabránili poškození, nikdy nezapínejte základnovou stanici, aniž byste předtím nainstalovali anténu.

POZOR
Neinstalujte výrobek v bezprostřední blízkosti jiného elektrického nebo elektronického zařízení, které nebylo navrženo pro kombinaci s ním a které by mohlo způsobit rušení nebo interferenci.

PŘIPOJENÍ REPRODUKTOROVÝCH JEDNOTEK

HelpyGSM je vybaven vestavěným aktivním reproduktorem.
Je také možné se připojit k systému HelpyGSM:

- až 2 nezávislé aktivní reproduktorové jednotky
- až 2 pasivní reproduktorové jednotky (nebo kabely s mikrofonem) v kombinaci s integrovanou aktivní reproduktorovou jednotkou.

Díky tomu je systém HelpyGSM mimořádně flexibilní a umožňuje realizovat mnoho různých typů instalací.

*Poznámka: **aktivní reproduktorová jednotka** umožňuje realizovat nezávislý hlasový bod s vyhrazeným tlačítkem.*

*Poznámka: **pasivní reproduktorová jednotka** musí být připojena k aktivní reproduktorové jednotce a umožňuje její zdvojení. Pasivní reproduktorovou jednotku lze instalovat ve vzdálenosti max. 6 m od HelpyGSM (nebo od jiné aktivní reproduktorové jednotky) pomocí stíněného kabelu.*

Poznámka: v případě připojení aktivních reproduktorových jednotek je třeba definovat typ instalace (nastavením parametrů 63 a 73).

- Připojte reproduktory (pozor na polaritu svorek):

Aktivní reproduktorová jednotka term. bloky	Svorkovnice HELPYGSM
+	VVY nebo VVX
–	–

PASSIVE SPEAKER UNIT term. bloky	Svorkovnice HELPYGSM
A	ALT2
B	MIC2 nebo MIC3
–	–

Příklady typů instalace

Instalace s pasivní reproduktorovou jednotkou ve spodní části kabiny výtahu

	ZAŘÍZENÍ	JEDNOTKA REPRODUKTORU svorkovnice	PUSHBUTTON svorkovnice
STŘECHA	HelpyGSM	Vestavěná aktivní hovorová jednotka	Vestavěné tlačítko
KABINA	Mikrofonní kabel	MIC3 / -	ALC / -
SPODNÍ ČÁST VOZU	Pasivní mluvní jednotka	ALT2 /MIC2 / -	ALY / -
PROGRAMOVACÍ KÓDY "TYP INSTALACE", KTERÉ JE TŘEBA NASTAVIT			
631 (továrna)		730 (z výroby)	

Instalace s aktivní reproduktorovou jednotkou v šachtě

	ZAŘÍZENÍ	JEDNOTKA REPRODUKTORU svorkovnice	PUSHBUTTON svorkovnice
STŘECHA	HelpyGSM	Vestavěná aktivní hovorová jednotka	Vestavěné tlačítko
KABINA	Mikrofonní kabel	MIC3 / -	ALC / -
PROHLUBEŇ	Aktivní mluvní jednotka	VVY / -	ALY / -
PROGRAMOVACÍ KÓDY "TYP INSTALACE", KTERÉ JE TŘEBA NASTAVIT			
632		730 (z výroby)	

Instalace s podestami

	ZAŘÍZENÍ	JEDNOTKA REPRODUKTORU svorkovnice	PUSHBUTTON svorkovnice
STŘECHA	HelpyGSM	Vestavěná aktivní hovorová jednotka	Vestavěné tlačítko
KABINA	Mikrofonní kabel	MIC3 / -	ALC / -
SPODNÍ ČÁST KABINY	Pasivní mluvní jednotka	ALT2 /MIC2 / -	ALC / -
PATRO 1	Aktivní mluvní jednotka	VVY / -	ALY / -
PATRO 2	Pasivní reproduktorová jednotka kombinovaná s aktivní reproduktorovou jednotkou umístěnou v podlaze podesty 1		ALY / -
PATRO 3	Aktivní mluvní jednotka	VVX / -	ALZ / -
PATRO 4	Pasivní reproduktorová jednotka kombinovaná s aktivní reproduktorovou jednotkou umístěnou v podlaze podesty 3		ALZ / -
PROGRAMOVACÍ KÓDY "TYP INSTALACE", KTERÉ JE TŘEBA NASTAVIT			
633		730 (z výroby)	

Instalace s nezávislými reproduktorovými jednotkami na střeše vozu / v kabině vozu / v jámě

	ZAŘÍZENÍ	JEDNOTKA REPRODUKTORU svorkovnice	PUSHBUTTON svorkovnice
STŘECHA	HelpyGSM	Vestavěná aktivní hovorová jednotka	Vestavěné tlačítko
KABINA	Aktivní mluvní jednotka	VVX / -	ALC / -
PROHLUBEŇ	Aktivní mluvní jednotka	VVY / -	ALY / -
PROGRAMOVACÍ KÓDY "TYP INSTALACE", KTERÉ JE TŘEBA NASTAVIT			
633		731	

Instalace s HelpyGSM nainstalovaným ve strojovně

	ZAŘÍZENÍ	JEDNOTKA REPRODUKTORU svorkovnice	PUSHBUTTON svorkovnice
STROJOVNA	HelpyGSM	Vestavěná aktivní hovorová jednotka	Vestavěné tlačítko
STŘECHA	Pasivní reproduktorová jednotka kombinovaná s aktivní reproduktorovou jednotkou automobilu		ALZ / -
KABINA	Aktivní mluvní jednotka	VVX / -	ALC / -
PROHLUBEŇ	Aktivní mluvní jednotka	VVY / -	ALY / -
PROGRAMOVACÍ KÓDY "TYP INSTALACE", KTERÉ JE TŘEBA NASTAVIT			
633		731	

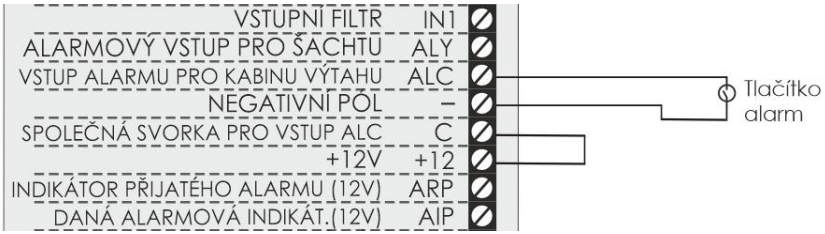
PŘIPOJENÍ TLAČÍTEK TÍSŇOVÉHO VOLÁNÍ

Tlačítko automobilu

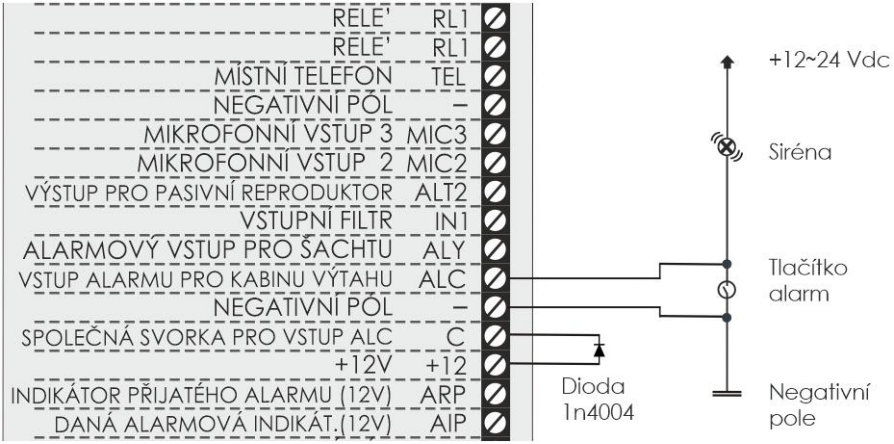
Je možné připojit (uvnitř výtahové kabiny) beznapěťová nebo napájená tlačítka.

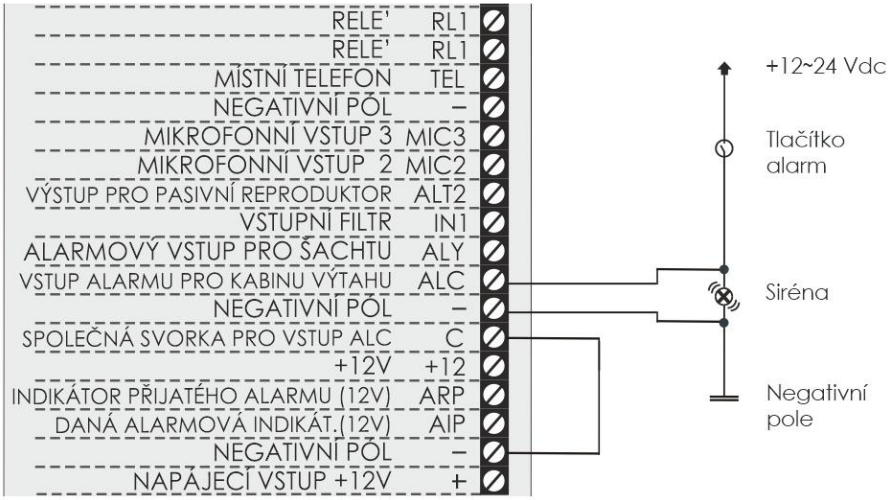
- Připojte tlačítko vozu podle jednoho z níže uvedených schémat.

Beznapěťová kontaktní tlačítka



Napájená tlačítka (12~24Vdc) - 2 řešení





Další tlačítka

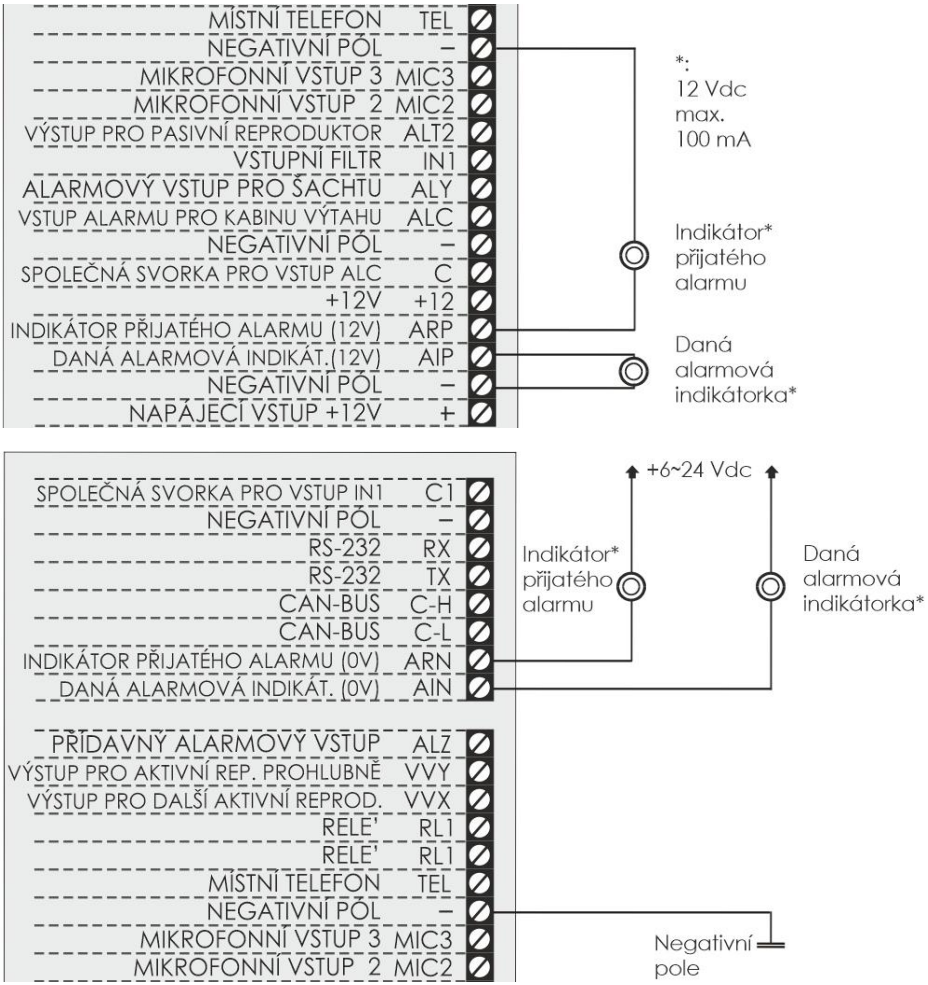
Pro šachtu, střechu kabiny nebo stanici je možné použít beznapěťová kontaktní tlačítka (NO).

- Ostatní tlačítka připojte podle níže uvedeného schématu.

PŘIPOJENÍ KONTROLNÍCH SVĚTEL

Po stisknutí nouzového tlačítka se rozsvítí kontrolka AKTIVOVANÝ ALARM (žlutá), která signalizuje začátek poplachového postupu a zůstane trvale svítit až do jeho ukončení. SVĚTLO INDIKÁTORU PŘIJATÉHO ALARMU (zelené) se rozsvítí po přijetí poplachového volání.

- Připojte kontrolní světla podle jednoho z níže uvedených schémat.



PŘIPOJENÍ MÍSTNÍHO TELEFONU

- Připojte místní telefon (pro programování a správu zařízení) přímo ke konektoru RJ11 (L na obrázku na straně 2) nebo ke svorkám TEL a - (bez ohledu na polaritu).

PŘIPOJENÍ VSTUPU FILTRU

- Připojte kontakt filtru podle jednoho z režimů uvedených v tabulce:

SVORKA C1 PŘIPOJENÁ K:	FILTROVÝ KONTAKT SVORKOVNICE
+12	IN1 / -
-	IN1 / +12
externí odkaz	IN1 / externí reference

PŘIPOJENÍ POMOCNÉHO VSTUPU

- Připojte externí kontakt (normálně otevřený) ke svorkám ALZ a -.

Poznámka: vstup ALZ musí být naprogramován jako pomocný vstup (nastavením parametru 55).

PŘIPOJENÍ RELÉ

- Připojte výstup RL1 (normálně otevřený kontakt) k externímu zařízení.

VÝMĚNA BATERIE

POZOR
Používejte pouze náhradní baterie dodané společností Esse-ti.

SCHÉMA ZAPOJENÍ - PŘÍKLAD 1

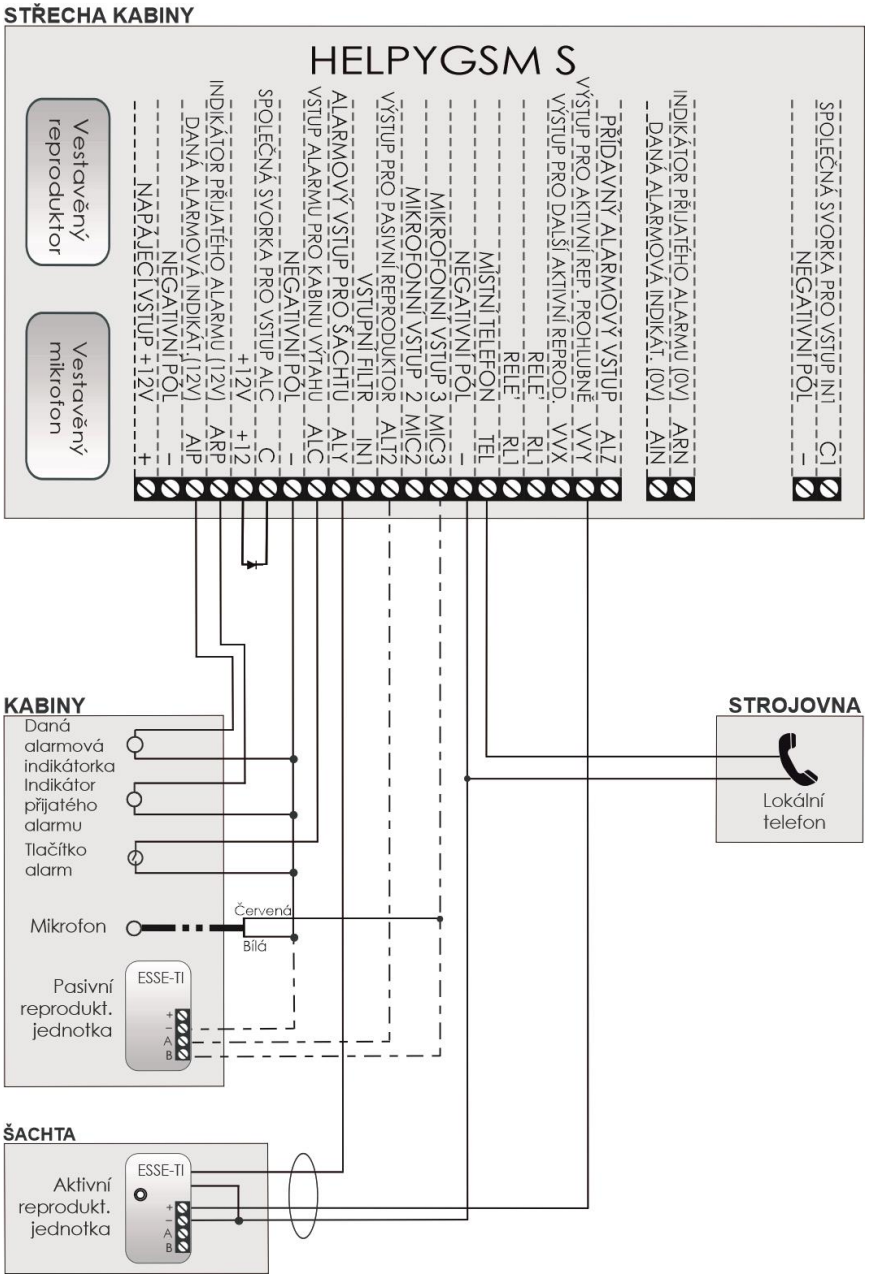
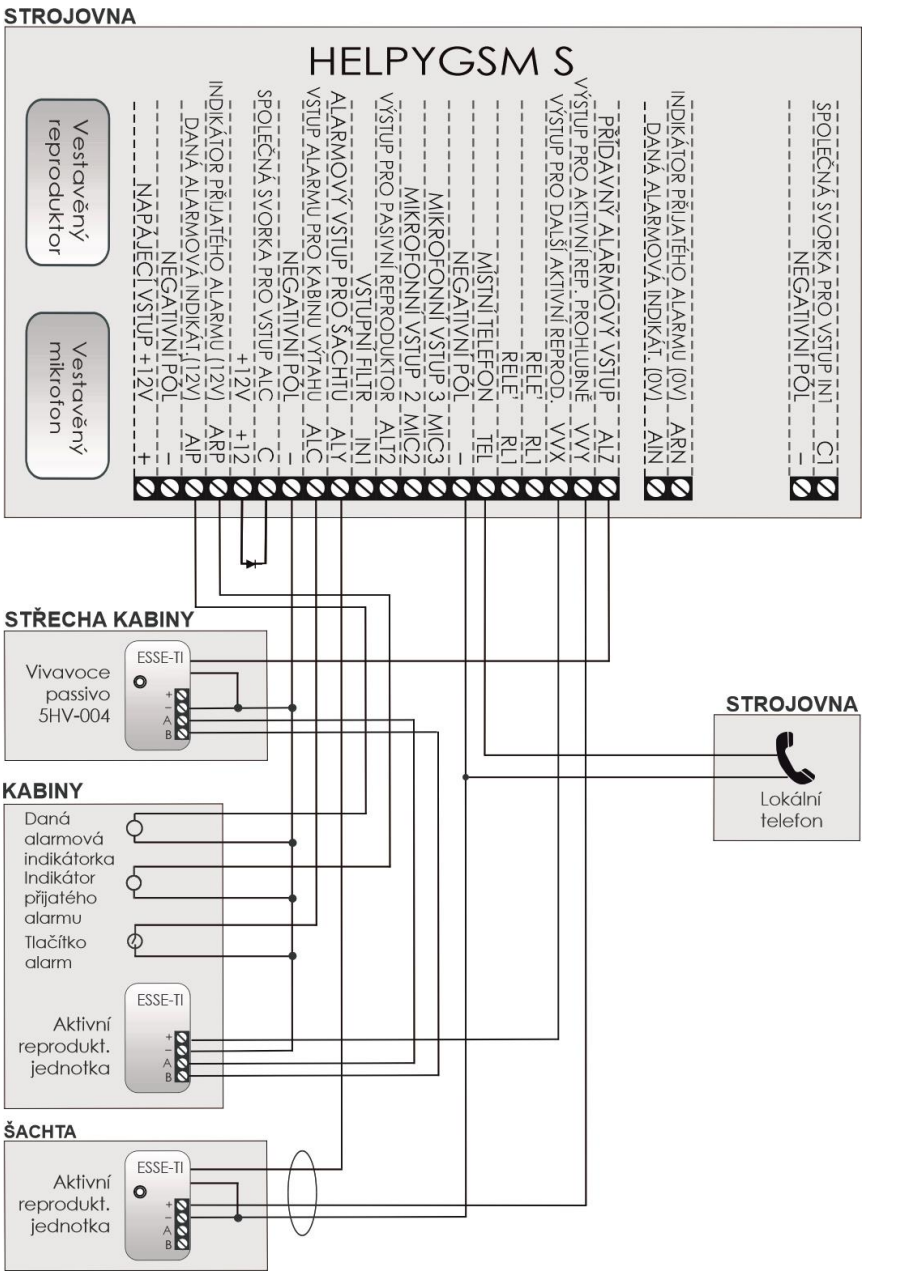


SCHÉMA ZAPOJENÍ - PŘÍKLAD 2



Připojení napájení

- Připojte napájecí kabel k síti 230 Vac.

nebo

- Připojte externí napájecí zdroj 12Vdc (min. 11Vdc, max. 14Vdc) ke vstupu napájení svorkovnice (svorky + a -).
- Připojte kabel vestavěné záložní baterie do slotu B na obrázku na straně 2.
- Zavřete kryt zašroubováním dvou šroubů.

Poznámka: zástrčka napájecího kabelu musí být vždy snadno přístupná.

Poznámka: před zařízením musí být instalován ochranný vypínač, který v případě poruchy přeruší napájení.

Zapnutí

- Po zapnutí vyčkejte 1 minutu, aby se zařízení HelpyGSM správně zaregistrovalo v mobilní síti.

Po registraci do mobilní sítě začne LED signalizace stavu modulu 4G LTE/GSM blikat, jak je znázorněno na straně 30.

Pokud LED signalizace stavu modulu 4G LTE/GSM trvale svítí zařízení HelpyGSM není správně zaregistrováno u poskytovatele nebo je SIM karta chráněna PIN kódem:

- Zkontrolujte, zda je karta SIM správně vložena, a pokud je karta SIM vybavena kódem PIN, zadejte jej pomocí kódu 282.
- Viz také kapitola " Řešení problémů" na stránce 33.
- Zkontrolujte intenzitu mobilního signálu pomocí LED diody ◢ (viz odstavec "LED signalizace síly signálu 4G LTE/GSM" na straně 29) a najděte pro umístění antény oblast s dostatečným signálem.

MINIMÁLNÍ OPERACE PRO OVĚŘENÍ SPRÁVNÉ INSTALACE

1. PROGRAMOVÁNÍ

- Přístup k programování: zvedněte místní telefonní sluchátko a vytočte číslo.
  [*][0][#] .

Ozve se zpráva aktivovaná programováním.

- Naprogramujte telefonní číslo pro alarm nouzového volání:
  vytočte [2][1][0][1][1][2] <telefonní číslo> [#] .
- Nahrajte identifikační zprávu konkrétního výtahu (max. 22 sekund), která má obsahovat všechny potřebné informace o poloze výtahu:
  vytočte [7][1][0][1] a po zprávě "Correct" zprávu vyslovte a zavěste.
- Opětovný poslech předchozí zprávy: zvedněte sluchátko a vytočte číslo.
  [7][2][0][1] .
- Proveďte externí volání pro kontrolu přítomnosti telefonní linky: vytočte [0] a po zprávě "Correct" (správně) zadejte telefonní číslo pro zkušební volání.

2. TESTOVÁNÍ POSTUPU ALARMU

- Stiskněte tlačítko tísňového volání na dobu delší než 2 sekundy (hodnota z výroby).

Spustí se alarm.

3. PŘIJETÍ POPLACHU

Poznámka: režim aktivace komunikace s uvězněnou osobou lze nakonfigurovat pomocí programování "Režim obousměrné komunikace během poplachu" (kód 78).

-1st režim: automatické obousměrné spojení navázané po odeslání zpráv.

- Odpověď volaného.

Po hlasových zprávách se aktivuje režim obousměrné komunikace.

- Promluvte si s uvězněnou osobou.

-2nd režim: obousměrná komunikace navázána po zadání kódu "Aktivace komunikace".

- Odpověď volaného.

Hlasové zprávy budou slyšet.

- Stiskněte tlačítko [0] a promluvte si s uvězněnou osobou.

-3nd režim: okamžitá a automatická obousměrná komunikace (bez zpráv) (výchozí nastavení z výroby)

- Odpověď volaného účastníka.
- Promluvte si s uvězněnou osobou.

4. RESETOVÁNÍ ALARMU

Poznámka: režim resetování alarmu lze nakonfigurovat pomocí programování "Režim resetování alarmu" (kód 77).

-1st režim: resetování pomocí kódu "Konec alarmu"

- Stisknutím tlačítka 9 alarm ukončíte.

-2nd režim: automatický reset (výchozí nastavení z výroby)

- Zavěste (nebo stiskněte 9) a ukončete alarm.

-3nd režim: automatický reset s místním potvrzením

- Zavěšením hovor ukončíte.
- Stisknutím resetovacího tlačítka alarm ukončíte.

Bude vygenerováno volání o ukončení alarmu.

- Odpověď volaného účastníka.
- Tisk 9 .

Pokud není resetovací tlačítko stisknuto do 6 hodin, alarm se automaticky ukončí.

*Poznámka: v případě, že by nebylo možné zastavit postup alarmu na dálku (tj. zadané telefonní číslo je nesprávné), jednoduše zvedněte sluchátko místního telefonu a vytočte * <Heslo> # (podle továrního nastavení: * 0 #) nebo stiskněte tlačítko reset.*

POUŽITÍ TLAČÍTKA RESETOVÁNÍ

Poznámka: operace resetování nemění dříve nastavené parametry.

Použití resetovacího tlačítka (D na obrázku na straně 2):

- Krátké lisování
  Umožňuje přerušit alarmové volání.
  Krátkým stisknutím dosáhnete stejného výsledku jako zvednutím sluchátka místního telefonu a zadáním * <Heslo> #.
- Delší stisknutí (10 sekund)
  Umožňuje resetovat zařízení.
  Delším stisknutím se HelpyGSM znovu spustí, aniž by bylo nutné odpojit napájení.

PROGRAMOVÁNÍ

V tabulkách:

- **INST** označuje, že je povoleno programování ze strany instalatéra;
- **OPER** označuje, že programování je povoleno technikem údržby;
- tovární programování je zvýrazněno tučně.

Základy programování

<table>
<tr><th colspan="6">ZÁKLADNÍ PROGRAMOVÁNÍ</th></tr>
<tr><td>PŘÍSTUP K PROGRAMOVÁNÍ</td><td colspan="5">[*]<HESLO INSTALÁTORA nebo OPERÁTORA> [#]
(tovární nastavení: [*][0][#])</td></tr>
<tr><td>UKONČENÍ PROGRAMOVÁNÍ</td><td colspan="5">[*]<HESLO INSTALÁTORA nebo OPERÁTORA> [#]
(tovární nastavení: [*][0][#])</td></tr>
<tr><td rowspan="10">TELEFONNÍ ČÍSLA (INST)</td><td rowspan="10">[2][1]</td><td rowspan="10">[X][X]
(pozice od 01 do 12)</td><td>ZDROJ</td><td>PŘIJÍMAČ</td><td rowspan="10">[X]...[X] [#]
(X...X = telefonní číslo, max. 20 číslic)</td></tr>
<tr><td>[1] tlačítko tísňového volání</td><td>-</td></tr>
<tr><td>[2] bateriové alarmy</td><td>[2] UŽIVATEL</td></tr>
<tr><td>[3] pravidelné automatické testovací volání</td><td>[3] ESSE-TI</td></tr>
<tr><td>-</td><td>[4] CLI</td></tr>
<tr><td>[5] Vypršení platnosti karty SIM alarm</td><td>[5] SMS</td></tr>
<tr><td>[6] diagnostický alarm</td><td>[6] P100</td></tr>
<tr><td>[7] žádný alarm externího napájení</td><td>-</td></tr>
<tr><td>[8] pomocný alarm</td><td>-</td></tr>
<tr><td>[9] konec alarmu</td><td>-</td></tr>
</table>

ZÁKLADNÍ PROGRAMOVÁNÍ				
SMAZÁNÍ TELEFONNÍHO ČÍSLA (INST)	2 1	X X (pozice od 01 do 12)	#	
TYP INSTALACE (INST)	Počet aktivních reproduktorových jednotek	6 3	1 **pouze vestavěný aktivní reproduktorová jednotka**	
			2 vestavěná aktivní reproduktorová jednotka a 1 připojená aktivní reproduktorová jednotka.	
			3 vestavěná aktivní reproduktorová jednotka a 2 připojené aktivní reproduktorové jednotky	
			0 současná komunikace mezi všemi připojenými reproduktory	
	Aktivní reproduktorová jednotka ve vozidle	7 3	0 **ne**	
			1 ano	
DATUM (INST)	3 6	TÝDEN	X X (dd) X X (mm) X X (rr)	
		0 NEDĚLE		
		1 PONDĚLÍ		
		2 ÚTERÝ		
		3 STŘEDA		
		4 ČTVRTEK		
		5 PÁTEK		
		6 SOBOTA		
ČAS (INST)	3 5	X X X X (hhmm; od 0000 do 2359)		
ZAZNAMENÁVAT ZPRÁVY (INST)	7 1	0 1 identifikační zpráva (max. 25s)	(záznam)	(zavěsí)
		0 2 zdvořilostní zpráva (max. 25 s)		

ZÁKLADNÍ PROGRAMOVÁNÍ					
POSLOUCHAT ZPRÁVY (INST/OPER)	7 2	0 1 identifikační zpráva 0 2 zdvořilostní zpráva		(poslech)	
ALARM SLABÉ BATERIE (INST)	5 2	0 **vypnutý alarm** 1 zapnutý alarm			
VÝMĚNA BATERIE ALARMU (INST)	5 6	0 **vypnutý alarm** 1 zapnutý alarm			
AUTOMATICKÁ TESTOVACÍ DATA (INST)	Frekvence dnů	3 1	X (dny, od 1 do 9; výchozí hodnota z výroby **3**)		
	Čas volání	3 2	X X X X (hhmm; od 0000 do 2359)		
	Povolení automatického testu	3 4	0 **automatický test zakázán** 1 zapnutý automatický test (EN 81-28:2022) 3 zapnutý automatický test (EN 81-28:2004)		
	Ruční provedení testovacího volání		3 4 2		
IDENTIFIKAČNÍ KÓD PROTOKOLŮ (INST)	2 2	2 Esse-ti 3 P100	X ... X (identifikace kód)		[#]
HLASITOST REPRODUKTOROVÝCH JEDNOTEK (INST/OPER)	8 0	1 vestavěný aktivní reproduktorová jednotka 2 reproduktorová jednotka připojené k VVY 3 reproduktorová jednotka připojené k VVX	X reproduktor (od 1 do 5; výchozí hodnota z výroby **2**)	X mikrofon (od 8 do 9; výchozí hodnota z výroby je **8**)	#
OBJEM ZPRÁV (INST/OPER)	8 0 4		X (od 1 do 5; výchozí hodnota z výroby je **2**)		#

ZÁKLADNÍ PROGRAMOVÁNÍ					
VŠEOBECNÉ VOLUME (INST/OPER)	8 1	X reproduktor (od 1 do 5; výchozí hodnota z výroby **2**)	X mikrofon od 8 do 9; výchozí hodnota z výroby je **8**)	X zprávy (od 1 do 5; výchozí hodnota z výroby **2**)	#
ZNOVU SI POSLECHNĚTE PROGRAM (INST)	X...X (předpona programového kódu) *				
OBNOVENÍ TOVÁRNÍHO NASTAVENÍ (INST)	9 9 * 0 #				

Pokročilé programování

POKROČILÉ PROGRAMOVÁNÍ			
ZMĚNA HESLA INSTALÁTORU "0" (INST)	9 1	X...X [*] (starý)	X..X [*] X ..X [*] (nový) (nový)
ZMĚNA HESLA OPERÁTORA "1" (INST)	9 2	X...X [*] (starý)	X..X [*] X ..X [*] (nový) (nový)
ZPOŽDĚNÍ TLAČÍTEK TÍSŇOVÉHO VOLÁNÍ (INST)	4 2	X (sekundy, od 2 do 9; výchozí hodnota z výroby **4**)	
TLAČÍTKO NOUZOVÉHO VOLÁNÍ (ALC) NORMÁLNĚ ZAVŘENO/OTEVŘENO (INST)	4 1	0 normálně uzavřený	
		1 **normálně otevřený**	
POVOLIT HLÁŠENÍ O NEDOSTATEČNÉM TLAKU NA TLAČÍTKO (INST)	9 0 0 4 1	0 zpráva vypnuta	
		1 **zpráva povolena**	
ŽÁDNÝ ALARM EXTERNÍHO NAPÁJENÍ (INST)	5 1	0 0 **vypnutý alarm**	
		X X zapnutý alarm s XX minutovým zpožděním (od 01 do 99)	

POKROČILÉ PROGRAMOVÁNÍ		
REPRODUKTOROVÉ JEDNOTKY DIAGNOSTICKÝ ALARM (INST)	5 4	0 **vypnutý alarm**
		1 zapnutý alarm pro reproduktorovou jednotku připojenou k VVX
		2 zapnutý alarm pro reproduktorovou jednotku připojenou k VVY
		3 zapnutý alarm pro reproduktorové jednotky připojené k VVX a VVY
POMOCNÝ ALARM (INST)	5 5	0 **vypnutý alarm**
		1 zapnutý alarm
VYPRŠENÍ PLATNOSTI SIM KARTY ALARM (INST)	2 4 3	X X (měsíce, od 01 do 30; **00= vypnutý alarm**)
POVOLIT FILTR (INST/OPER)	5 3	0 **zakázané**
		1 povoleno
BYPASS FILTRU (INST/OPER)	4 9	X X (sekundy, od 15 do **30**; 99=žádný bypass)
VSTUP FILTRU NORMÁLNĚ UZAVŘENÝ/OTEVŘENÝ (INST/OPER)	4 8	0 normálně uzavřený
		1 **normálně otevřený**
PROVOZ ALARMU BEZ TELEFONNÍ LINKY (INST)	2 5	1 **Svítí kontrolka AI a zdvořilostní zpráva**
		2 Kontrolka AI nesvítí a nesvítí žádné zdvořilostní hlášení
		3 Svítí kontrolka AI a nesvítí žádná zdvořilostní zpráva
OPAKOVÁNÍ ZDVOŘILOSTNÍ ZPRÁVY BĚHEM ALARM (INST)	2 7 0	X X (sekundy mezi dvěma zdvořilostními zprávami, od 02 do 59; 00=žádná zdvořilostní zpráva; **01=zdvořilostní zpráva pro každý hovor**)
NASTAVENÍ ZPRÁVY "KOMUNIKACE AKTIVOVÁNA" (INST)	2 7 1	0 zakázaná zpráva
		1 **povolená zpráva**

POKROČILÉ PROGRAMOVÁNÍ				
REŽIM OBOUSMĚRNÉ KOMUNIKACE BĚHEM POPLACHU (INST)	7 8	0 obousměrná komunikace navázaná po zadání Kód "Aktivace komunikace"		
		1 automatická obousměrná komunikace vytvořená po zprávách		
		2 **okamžitá a automatická obousměrná komunikace (žádné zprávy)**		
REŽIM RESETOVÁNÍ ALARMU (INST)	7 7	0 **automatický reset**		
		1 resetování alarmu kódem "Konec alarmu"		
		2 automatický reset s místním potvrzením		
KÓD "PŘEHRÁT IDENTIFIKAČNÍ ZPRÁVU" (INST)	4 7	X...X (1 až 3 číslice; výchozí hodnota z výroby **5**)		[#]
KÓD "AKTIVACE KOMUNIKACE" (INST)	4 5	X...X (1 až 3 číslice; výchozí hodnota z výroby **0**)		[#]
KÓD "KONEC ALARMU" (INST)	4 3	X...X (1 až 3 číslice; výchozí hodnota z výroby **9**)		[#]
KÓD "VYLOUČENÍ" (INST)	4 4	X...X (1 až 3 číslice; výchozí hodnota z výroby **1**)		[#]
RESETOVÁNÍ ZPRÁV (INST)	7 4	0 1 identifikační zpráva		
		0 2 zdvořilostní zpráva		
ZMĚNIT JAZYK (INST)	7 9	X X (jazyk: 01 angličtina, 09 čeština, **26 slovenština**)		
VÍCEJAZYČNÁ ZDVOŘILOSTNÍ ZPRÁVA (INST)	8 9	X X (druhý jazyk)	X X (třetí jazyk)	[#]
DOBA TRVÁNÍ OBOUSMĚRNÉ KOMUNIKACE BĚHEM POPLACHU (INST)	4 6	X (minuty, od **2** do 9)		

POKROČILÉ PROGRAMOVÁNÍ				
POČET VOLÁNÍ NA STEJNÉ ČÍSLO PRO KAŽDÝ CYKLUS. (INST)	6 0	X (hovory, od **1** do 9)		
CYKLY VOLÁNÍ PRO TÍSŇOVÉ POPLACHY (INST)	6 9	X (cykly, od 1 do 9; **0 =** neomezeně)		
CYKLY VOLÁNÍ PRO TECHNOLOGICKÉ ALARMY A TESTOVACÍ VOLÁNÍ (INST)	6 2	X (cykly, od 1 do 9; 0= 10 cyklů; výchozí hodnota z výroby **3**)		
ČEKACÍ DOBA MEZI TECHNOLOGICKÝMI NEBO TESTOVACÍMI HOVORY NA STEJNÉ ČÍSLO (INST)	5 8	X X (minuty, od 01 do 99; 00=30 sekund, tovární nastavení **02**)		
DÉLKA HOVORU CLI (INST)	6 7	X X (sekundy, od 00 do 99; tovární nastavení **10**)		
AUTOMATICKÁ ODPOVĚĎ (INST)	6 4	X (číslo vyzvánění, od 1 do 9; 0= 10 kroužků; výchozí nastavení z výroby **2**)		
PROVOZNÍ REŽIM PO AUTOMATICKÉ ODPOVĚDI (INST)	7 6	0 režim programování		
		1 **přímé spojení s vozem**		
DÉLKA PŘIPOJENÍ PO AUTOMATICKÉ ODPOVĚDI (INST)	6 5	X (minuty, od **1** do 9)		
NASTAVENÍ GENERÁTORU DTMF (INST)	8 3	0 DTMF generované mobilní sítí		
		X DTMF generované HelpyGSM (délka trvání DTMF = X·50ms; od 1 do 9; tovární nastavení výchozí **2**)		
ZAKÁZAT ROAMING (INST)	7 0 0	X X X (MCC)	X X (MNC)	#

<table>
<tr><th colspan="4">POKROČILÉ PROGRAMOVÁNÍ</th></tr>
<tr><td>POVOLIT ROAMING (INST)</td><td>7 0 0 #</td><td colspan="2"></td></tr>
<tr><td>ZADEJTE PIN KÓD (POKUD JE PIN AKTIVNÍ) (INST)</td><td>2 8 2</td><td>X … X (PIN) *</td><td>X … X (PIN) *</td></tr>
<tr><td>PŘIDĚLENÍ NOVÉHO PINU (INST)</td><td>2 8 4</td><td>X … X (PIN) *</td><td>X … X (PIN) *</td></tr>
<tr><td>POŽADAVEK NA VYPNUTÍ KOLÍKU (INST)</td><td colspan="3">2 8 3 0</td></tr>
<tr><td>POŽADAVEK NA OBNOVENÍ KOLÍKU (INST)</td><td colspan="3">2 8 3 1</td></tr>
<tr><td>POSLECH ÚROVNĚ SIGNÁLU (INST)</td><td colspan="3">2 4 4
<table><tr><th>Číslice</th><th>Kvalita</th></tr><tr><td>0</td><td>žádný signál</td></tr><tr><td>1</td><td>nízký signál
(připojení není zaručeno)</td></tr><tr><td>2</td><td>střední signál</td></tr><tr><td>3</td><td>dobrý signál</td></tr><tr><td>4</td><td>vysoký signál</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>NASTAVENÍ RELÉ (INST)</td><td>7 5 1</td><td colspan="2">1 stejné chování jako výstupní AI
2 stejné chování jako výstup AR
3 aktivní při výpadku externího napájení
4 otvírač dveří
5 aktivní, dokud probíhá nouzový poplach
6 aktivní, dokud jsou tlačítka stisknutá.
7 aktivní pro nepřítomnost telefonní linky
8 aktivní pro slabou baterii</td></tr>
<tr><td>PŘERUŠENÍ RELÉ (INST)</td><td>3 0</td><td colspan="2">0 ustálený stav
1 přerušovaný (500 ms ON / 500 ms OFF)</td></tr>
</table>

POKROČILÉ PROGRAMOVÁNÍ		
POSLOUCHAT ÚROVEŇ NABITÍ BATERIE (INST)	3 8 * (vyjádřeno v mV)	
POSLECHNĚTE SI ÚROVEŇ NAPÁJENÍ (INST)	3 7 * (vyjádřeno v mV)	
TEST ALARMŮ (INST)	9 0 0 9 9	1 tlačítko tísňového volání
		2 bateriové alarmy
		3 pravidelné automatické testovací volání
		5 Alarm končící platnosti karty SIM
		6 diagnostický alarm
		7 žádný alarm externího napájení
		8 pomocný alarm

Programování prostřednictvím softwaru *e-stant*

HelpyGSM je možné programovat prostřednictvím počítače pomocí USB/seriálního proprietárního kabelu a specializovaného softwaru *e-stant.*

Software *e-stant* také umožňuje:
- aktualizovat firmware zařízení HelpyGSM
- přizpůsobit zprávy HelpyGSM
- nastavit kartu micro SD, která se používá pro programování, přizpůsobení zpráv a aktualizaci firmwaru HelpyGSM.

e-stant si můžete stáhnout na následujícím odkazu:
https://www.esse-ti.it/en/software/e-stant/

Programování prostřednictvím karty micro SD

Správně nastavená karta micro SD umožňuje:
- naprogramovat HelpyGSM
- aktualizovat firmware zařízení HelpyGSM
- přizpůsobit zprávy HelpyGSM.

Informace o použití karty micro SD naleznete v příslušných pokynech.

Programování prostřednictvím SMS

Programování prostřednictvím SMS lze provádět z jakéhokoli mobilního telefonu nebo jiného zařízení, které umí odesílat SMS zprávy. HelpyGSM odešle SMS zprávu s oznámením o provedení programování na číslo, které programování odeslalo.

UPOZORNĚNÍ

Programování prováděné prostřednictvím SMS zaslaných z internetu by nemohlo mít pozitivní výsledek, pokud by nebyl dodržen požadovaný formát.

FORMÁT ZPRÁVY

Každá programovací SMS musí obsahovat heslo, které umožňuje přístup k programování, a programovací kódy, které se mají provést.
Formát zprávy musí být následující:

Et.hg *xxx# c..c c. c. c

Kde:

Et.hg	: je začátek programového řetězce
*xxx#	: je řetězec hesla (výchozí instalační heslo xxx = 0)
c..c	: programový kód

Řetězce a programové kódy musí být odděleny mezerou.
Programovací kódy naleznete v souvisejících odstavcích.

FORMÁT OZNAMOVACÍ ZPRÁVY

Formát notifikační zprávy pro uživatele, který odeslal programovací SMS, je podobný jako u programovací zprávy:

Et!hg *xxx# c..c c..cERROR

Kde:

Et!hg	: je začátek programového řetězce
*xxx#	: je řetězec hesla (výchozí instalační heslo xxx = 0)
c..c	: je přijatý programový kód
c.. cERROR	: je odmítnutý programový kód

POUŽITÍ

Místní použití

V tabulkách:

: zvedněte místní telefonní sluchátko

: zvedněte místní telefonní sluchátko a vytočte ✱ 0 # pro přístup k programování.

MÍSTNÍ POUŽITÍ	
KONVERZACE S AUTEM	KONVERZACE
KONVERZACE S JEDNOU REPRODUKTOROVOU JEDNOTKOU	1 1 JEDNOTKA REPRODUKTORŮ DO AUTA 1 2 REPRODUKTOROVÁ JEDNOTKA PŘIPOJENÁ K VVY 1 3 REPRODUKTOROVÁ JEDNOTKA PŘIPOJENÁ K VVX 1 0 DEAKTIVOVAT VŠE
EXTERNÍ VOLÁNÍ	0 <TELEFONNÍ ČÍSLO>
RELÉ OTEVÍRÁNÍ DVEŘÍ	8 2 1

Použití na dálku s HelpyGSM v klidu

- Zavolejte na HelpyGSM a počkejte na odpověď.
- Po vyslechnutí identifikační zprávy výtahu vytočte číslo: ✱ # <(tovární nastavení: ✱ 0 #).
- Nyní lze provádět veškeré níže uvedené programování a funkce:

POUŽITÍ NA DÁLKU S HELPYGSM V KLIDU	
KONVERZACE S JEDNOU REPRODUKTOROVOU JEDNOTKOU	1 1 JEDNOTKA REPRODUKTORŮ DO AUTA 1 2 REPRODUKTOROVÁ JEDNOTKA PŘIPOJENÁ K VVY 1 3 REPRODUKTOROVÁ JEDNOTKA PŘIPOJENÁ K VVX 1 0 DEAKTIVOVAT VŠE
RELÉ OTEVÍRÁNÍ DVEŘÍ	8 2 1

SIGNÁLY

LED signalizace alarmu / pravidelného testovacího volání (žlutá)

Alarm tísňového volání

Pozastavení alarmu tísňového volání

Ostatní alarmy - Testovací volání

LED signalizace síly signálu 4G LTE/GSM (zelená)

Žádný signál

Nízká úroveň signálu (síť 2G/4G - VoLTE není k dispozici)

Střední úroveň signálu (síť 2G/4G - VoLTE není k dispozici)

Dobrá úroveň signálu (síť 2G/4G - VoLTE není k dispozici)

Vysoká úroveň signálu (síť 2G/4G - VoLTE není k dispozici)

Nízká úroveň signálu (síť 4G - VoLTE je k dispozici)

Střední úroveň signálu (síť 4G - VoLTE je k dispozici)

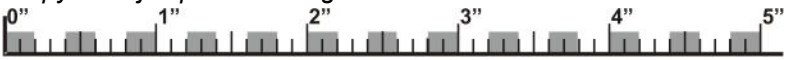
Dobrá úroveň signálu (síť 4G - VoLTE je k dispozici)

Vysoká úroveň signálu (síť 4G - VoLTE je k dispozici)

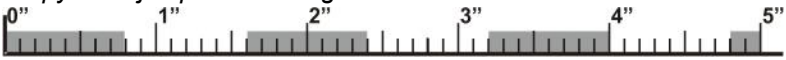
LED signalizace stavu modulu 4G LTE/GSM **(červená)**

HelpyGSM není správně zaregistrován - Žádost o PIN - Nesprávný PIN - Další problémy

HelpyGSM je správně zaregistrován do sítě 4G



HelpyGSM je správně zaregistrován do sítě 2G



LED signalizace stavu napájení **(modrá)**

Externí napájecí zdroj je připojen a baterie má nabitou maximální kapacitu.

Externí napájecí zdroj je připojen a baterie má dobrou kapacitu.

Externí zdroj je připojen a baterie má střední kapacitu nabití.

Je připojen externí zdroj napájení a baterie má nízkou kapacitu nabití.

Externí zdroj napájení je připojen a baterie je odpojená nebo vybitá.

Externí zdroj napájení je odpojen a baterie zaručuje
více než 7 hodin provozu v klidovém stavu

Externí zdroj napájení je odpojen a baterie zaručuje
až 7 hodin provozu v klidovém stavu

Externí zdroj napájení je odpojen a baterie zaručuje
2 hodiny provozu v klidovém stavu

Externí zdroj napájení je odpojen a baterie zaručuje
1 hodina provozu v klidovém stavu

Daná kontrolka alarmu (žlutá)

Alarm

Kontrolka přijatého alarmu (zelená)

Hlasové připojení

Oznámení o zmeškaném zkušebním volání (EN 81-28:2022)

Kontrolka daného poplachu a kontrolka přijatého poplachu blikají proti sobě a signalizují tak selhání automatického testovacího volání.

Sekvence blikání skončí po dalším úspěšném testovacím nebo tísňovém volání.

Vzhledem k tomu, že kontrolka alarmu

Kontrolka přijatého alarmu

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

ZJIŠTĚNÝ PROBLÉM	KOŘENOVÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Všechny diody LED nesvítí	HelpyGSM není dodáván	Zkontrolujte napájení
LED signalizace stavu modulu 4G LTE/GSM svítí trvale.	Karta SIM není přítomna nebo není správně vložena	Správné vložení karty SIM do vyhrazeného místa
	SIM karta uzamčená kódem PIN	Zadejte PIN pomocí kódu 282
	Vypršela platnost karty SIM nebo je poškozená	Kontrola fungování karty SIM v mobilním telefonu
	Karta SIM není podporována (např. UMTS)	Proveďte test s kartou SIM jiného poskytovatele
	Nepřipojená anténa nebo poškozený propojovací kabel	Zkontrolujte připojení antény a správnou funkci kabelu.
	Absence signálu	Zkontrolujte sílu signálu pomocí mobilního telefonu
	Nedostatečné napájení	Zkontrolujte napájení
	Obecný problém SW	Vypnutí a opětovné zapnutí HelpyGSM
LED signalizace stavu modulu 4G LTE/GSM bliká, ale LED signalizace síly signálu 4G LTE/GSM nesvítí.	Úroveň signálu je příliš nízká na to, aby umožnila odchozí hovory	Přesuňte anténu do lepšího pozice

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Společnost Esse-ti S.r.l. tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu HelpyGSM S je v souladu se směrnicemi 2014/33/EU a 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

https://www.esse-ti.it/en/dichiarazioni-di-conformita

HelpyGSM

vydání 28.03.2025

Esse-ti S.r.l.
Via G. Capodaglio, 9
62019 Recanati (MC) - ITÁLIE
Tel. +39 071 7506066
www.esse-ti.it
support@esse-ti.it